

# alan443

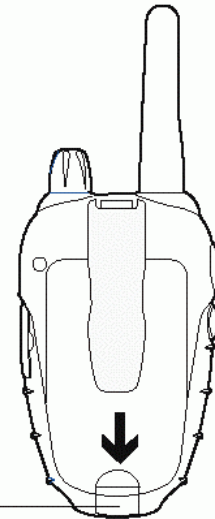
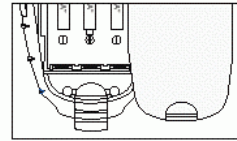
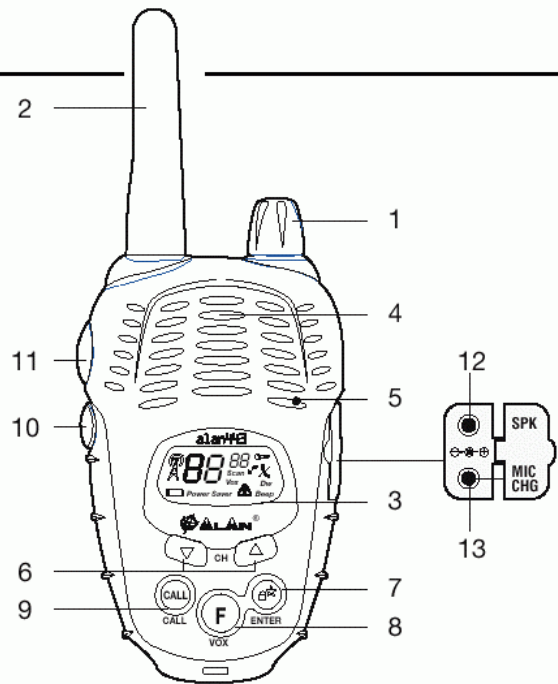
## 8 Kanal-PMR-Handfunkgerät

### Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl. Das ALAN 443 ist ein modernes PMR-Funkgerät (PMR = Professionell Mobile Radio), das ohne Genehmigung und Gebühren in fast allen europäischen Ländern betrieben werden kann. (Siehe hierzu Tabelle im Anhang Autorisierte Länder für PMR 446 Frequenz: 446.00625 – 446.09375 MHz.)

### Technische Daten

- › Frequenz 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- › Kanalraster 12.5 kHz
- › 8 Kanäle
- › **10 voreingestellte Babyüberwachungskanäle**
- › **10 voreingestellte Elternkontrollkanäle**
- › **38 CTCSS-Subaudiotöne**
- › Strahlungsleistung 500 mW ERP
- › Reichweite bis zu 4÷5 km \*\*
- › VOX-Empfindlichkeit und Umschaltzeit in 3 Stufen einstellbar
- › Batterie Typ AAA wiederaufladbar oder Alkalien
- › Alphanumerisches LC Display mit Hintergrundbeleuchtung
- › Betriebsbereitschaft bis zu 35 Stunden mit Alkalien Batterien
- › Betriebstemperatur -20°C bis +55°C
- › Gewicht 78 gr.
- › Abmessungen 54x87x34 mm



- › Buchsen für Zubehör MIC CHG [13]: Duobuchse für Audiozubehör, Netzstecker und optional erhältlichen Glasbruchsensor

Technische Daten können ohne weitere Vorankündigungen geändert werden.

### Einlegen der Batterien

Das Öffnen des Batterie-/Akkufachs auf der Rückseite des Gerätes wird durch Lösen der Batteriefachverriegelung und Anheben und Abziehen des Batteriedeckels vorgenommen. Legen Sie hier 3 Batterien des Typs AAA oder wiederaufladbare Akkus ein.

### Reichweite\*\*

Optimale Funkreichweiten können im offenen Gelände erreicht werden. Befinden Sie sich in einem Gebäude/Umfeld mit vielen Stahlkonstruktionen oder in einem PKW, muss mit einer Reichweitenverringerung gerechnet werden.

### Lieferumfang

- › 2 Funkgeräte ALAN 443
- › 1 Bedienungsanleitung
- › Trageschlaufe
- › Gürtelclip

## Grundfunktionen


### Ein-/Ausschalten

Drehen Sie den **OFF/VOLUME-Drehregler** [1] von der linken Raststellung im Uhrzeigersinn nach rechts bis das Funkgerät eingeschaltet ist. Es erfolgen 4 unterschiedliche Quittungstöne (abschaltbar); das Display [3] führt für ca. 1 Sekunde eine Selbsttestfunktion durch und zeigt dann den Standardkanal Nummer 1 an.

### Einstellen der Lautstärke



Um die gewünschte Lautstärke einzustellen, halten Sie die Taste "**MON**" [10] gedrückt und drehen den Drehregler "**OFF/VOLUME**" [1] im Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Lautstärke. Lassen Sie nun die Taste "**MON**" [10] wieder los. Ihr Funkgerät ist jetzt betriebsbereit.

### Senden

Halten Sie die **PTT-Taste** [11] gedrückt. Sprechen Sie mit normaler Sprachlautstärke in einem Abstand von ca. 5-10 cm Abstand in das Mikrofon. Das Display [3] zeigt . Lassen Sie erst die **PTT-Taste** [11] wieder los, wenn Sie mit der Durchsage fertig sind. Ein Quittungston (Roger Beep) bestätigt das Beenden des

Funkspruchs. (Um den Roger Beep abzuschalten siehe Absatz "Roger Beep".)

### **Empfangen**

Nach dem Loslassen der **PTT-Taste** [11] schaltet das ALAN 443 in den Empfangsbetrieb um. Es erscheint im Display das Symbol . Beim Senden erscheint im Display das Symbol .


### **Rauschunterdrückung/Erhöhung der Reichweite (Squelch).**

Wird die Taste "**MON**" [10] kurz gedrückt, so wird die automatische Rauschunterdrückung (Squelch) für ca. 10 Sek. außer Funktion gesetzt. In diesem Fall können auch noch sehr schwache Empfangssignale im Rauschen empfangen werden

### **Automatische Energiesparfunktion**

**Das Funkgerät verfügt über eine Energiesparfunktion, durch die im Standby-Betrieb der Stromverbrauch um ca. 50 % reduziert wird.** Wenn über einen Zeitraum von mehr als 7 Sekunden keine Signale empfangen werden, schaltet das Gerät in die Energiesparfunktion und im Display [3] erscheint "**Power Saver**".

### **Batteriezustandsanzeige**

Wenn die Batteriekapazität erschöpft ist, erscheint im Display [3] das Symbol  und zeigt damit an, dass die Batterien ausgewechselt werden müssen oder im Falle von Ni-Cd/Ni-MH-Akkus, die Akkus wieder aufgeladen werden müssen..

### **Mikrofon-/Ladebuchse MIC/CHG [13]**

Anschlussmöglichkeit für ein geeignetes Ladegerät. Damit können die im Gerät befindlichen Akkus geladen werden. Bitte verwenden Sie dazu nur die Original-Ladegeräte.

**ACHTUNG! Niemals Alkalien-Batterien laden!**

## **Tastenfunktionen**

### **▲/▼-Tasten**

#### **1. Kanalwahl**

Wählen Sie mit Hilfe der **▲/▼-Tasten** [6] den gewünschte Kanal. Ein Schnellzugriff auf die Kanäle kann vorgenommen werden, wenn die **▲**- oder **▼**-Taste gedrückt gehalten wird, bis der gewünschte Kanal im Display erscheint.

Kanal	Frequenz	CTCSS Ton	VOX Level
1	446.00625 MHz	nicht eingestellt	AUS
2	446.01875 MHz	nicht eingestellt	AUS
3	446.03125 MHz	nicht eingestellt	AUS
4	446.04375 MHz	nicht eingestellt	AUS

Kanal	Frequenz	CTCSS Ton	VOX Level
5	446.05625 MHz	nicht eingestellt	AUS
6	446.06875 MHz	nicht eingestellt	AUS
7	446.08125 MHz	nicht eingestellt	AUS
8	446.09375 MHz	nicht eingestellt	AUS

## 2. Babyüberwachungs- und Elternkontrollkanäle einstellen

Das ALAN 443 verfügt über 10 voreingestellte Babyüberwachungskanäle (b0-b9) und weitere 10, entsprechend darauf abgestimmte, Elternkontrollkanäle (E0-E9). Im Babyüberwachungsmodus ist die VOX-Empfindlichkeit auf Stufe 1 und die Umschaltzeit auf 3 Sekunden voreingestellt.

Kanal	Frequenz	CTCSS Ton	VOX Level
b1	446.00625 MHz	141.3 Hz	An L1
b2	446.01875 MHz	146.2 Hz	An L1
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	An L1
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	An L1
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	AN L1
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	AN L1
b7	446.08125 MHz	173.8 Hz	AN L1
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	AN L1
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	AN L1
B0	446.01875 MHz	192.8 Hz	AN L1

Kanal	Frequenz	CTCSS Ton	VOX Level
E1	446.00625 MHz	141.3 Hz	AUS
E2	446.01875 MHz	146.2 Hz	AUS
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	AUS
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	AUS
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	AUS
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	AUS
E7	446.08125 MHz	173.8 Hz	AUS
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	AUS
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	AUS
E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	AUS

### 1) Einschalten und Lautstärke einstellen

Schalten Sie beide Geräte ein, indem Sie den Drehregler **“OFF/VOL“** (Oberseite des Gerätes) aus der linken Ratstellung weiter im Uhrzeigersinn drehen. Dabei können Sie gleich die gewünschte Lautstärke durch Weiterdrehen im Uhrzeigersinn einstellen.

### 2) Einstellen der Sendestation – Baby

Wählen Sie über die **UP/DOWN-Tasten** [6] einen der vorprogrammierten Babyüberwachungskanäle aus (z.B. b1). Im Display erscheint das **Vox** Symbol und zeigt damit an, dass die Sprachsteuerung aktiviert wurde. Das Funkgerät geht auf Sendung, sobald ein Geräusch zu hören ist.

### 3) Einstellen der Empfangsstation - Elternkontrollmodus

Wählen Sie über die **▲/▼-Tasten** den entsprechenden Elternkontrollkanal aus (in diesem Fall E1). Im

Elternkontrollmodus ist die VOX (Sprachsteuerung) automatisch abgeschaltet.


**Anmerkung:** Nehmen Sie die Einstellung der Sendestation in einem ruhigem Umfeld vor. Bei allen Babyüberwachungskanälen wird automatisch die Sprachsteuerung aktiviert, d.h. das Gerät geht bei Geräuschen sofort auf Sendung und die Einstellung der Kanäle kann solange nicht gewechselt werden, bis das Signal wieder abfällt.

## CALL-Taste

### 1. Signalluftton aussenden

Durch Drücken der Taste CALL [9] schaltet das Gerät von Empfang auf Sendung um und sendet dabei einen Signaltone an die Partnerstation aus (gleicher Kanal vorausgesetzt).


### 2. Einstellen der VOX-Empfindlichkeit

- 1) Schalten Sie das Gerät [1] aus.
- 2) Halten Sie die Taste "CALL" [9] gedrückt und schalten dabei das Gerät wieder ein bis im Display (Werkseinstellung) erscheint. 
- 3) Wählen Sie nun über die Tasten "▲" und "▼" [6], die gewünschte VOX-Empfindlichkeitsstufe.
  - › **L1: höchste Empfindlichkeitseinstellung** - ideal für ein ruhiges Umfeld
  - › **L2: mittlere Empfindlichkeitseinstellung**
  - › **L3: niedrigste Empfindlichkeitseinstellung** - ideal bei Anschluss einer Sprechgarnitur bzw. Mikrofon-/Lautsprecherkombination sowie bei einem Umfeld mit hoher Geräuschkulisse im Hintergrund

- 4) Drücken Sie  [7] um die gewünschte Eingabe zu bestätigen.

### 3. Einstellen der Umschaltzeit

Die automatische Sende-/Empfangsumschaltung wird erst nach einer voreingestellten Zeit aktiv. Dies verhindert bei kurzen Geräuscentwicklungen eine Aussendung. Diese Umschaltzeit des ALAN 443 kann eingestellt werden, so dass eine normale Unterhaltung stattfinden kann, ohne dass die Übertragung durch Sende-/Empfangsumschaltungen unterbrochen wird.

- 1) Schalten Sie das Gerät aus.
- 2) Halten Sie die Taste **CALL** gedrückt und schalten Sie das Gerät wieder ein. 
- 3) Drücken Sie einmal die Taste "F" [8]. Im Display erscheint

(Werkseinstellung) erscheint.

- 4) Wählen Sie über die **▲/▼-Tasten** [6] die gewünschte Umschaltzeit mit
- › **d1**: kürzeste Umschaltzeit (0,5 Sek.)
  - › **d2**: mittlere Umschaltzeit (1,0 Sek.)
  - › **d3**: längste Umschaltzeit (1,5 Sek.)



- 5) Drücken Sie **☑★** [7] um die gewünschte Eingabe zu bestätigen.

## **VOX-Button**

### **1. Aktivieren der Sprachsteuerung (VOX)**

Halten Sie die Taste **“VOX“** [8] länger als 2 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein doppelter Quittungston und im Display erscheint der Schriftzug **“Vox“**. Der Freisprechbetrieb ist damit aktiviert. Zum Senden sprechen Sie in das Mikrofon [5]: die Sprachsteuerung (VOX) schaltet nun automatisch den Sender ein und sendet dabei die Übertragung aus.



Um die Sprachsteuerung zu deaktivieren, halten Sie erneut die Taste **VOX** [8] für länger als 2 Sekunden gedrückt.

### **2. Funktionsmodus**

Beachten Sie hierzu im nachfolgenden Text den Absatz “Funktionsmodus“.

## **Enter-Button**

### **1. Tastaturverriegelung**

Halten Sie die Taste **☑★** [7] länger als 3 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein doppelter Quittungston und im Display zeigt das Symbol  an, dass die Tastaturverriegelung aktiviert wurde. Die Tasten **PTT** [11], **MON** [10] und **CALL** [9] werden nicht verriegelt. Um die Tastatur zu Entriegeln halten Sie wieder die Taste **☑★** [7] länger als 3 Sekunden gedrückt. Es ertönt erneut ein doppelter Quittungston und im Display erlischt das Symbol .

### **2. Hintergrundbeleuchtung**

Durch Drücken der Taste **☑★** [7] wird die Displaybeleuchtung für ca. 10 Sekunden eingeschaltet.

## Funktionsmodus (F-Taste) [8]

Mit dieser Taste können folgende Funktionseinstellungen vorgenommen werden.

1. **SCAN (Kanalsuchlauf)**
2. **CTCSS-Sub-Ton**
3. **Zweikanalüberwachung**
4. **Roger Beep ein- bzw. ausschalten**
5. **Tastaturtöne ein- bzw. ausschalten**
6. **Reichweitenkontrolle einstellen**
7. **Alarmüberwachung einstellen**
8. **Reset**

Durch Drücken der Taste können die einzelnen Funktionen ausgewählt werden (die einzelnen Funktionen werden nachfolgend noch detailliert beschrieben).

**Anmerkung:** Im Funktionsmodus kann die Hintergrundbeleuchtung durch Drücken der Taste "MON" [10] aktiviert werden.

### 1. **SCAN (Kanalsuchlauf)**

Suchlauf nach belegten Funkkanälen. Beim **Scan** werden alle 8 Kanäle fortlaufend abgesucht. Wird auf einem Kanal ein Signal empfangen, unterbricht der Suchlauf für ca. 5 Sekunden kurzzeitig. Danach startet der Kanalsuchlauf wieder.

#### a) **SCAN aktivieren:**

1. Drücken Sie die Taste **F** [8] solange bis im Display **Scan** blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten **▲** oder **▼** [6] um den Suchlauf zu starten.

#### b) **SCAN deaktivieren:**

Um den Suchlauf zu unterbrechen, drücken Sie die Tasten **☰★** [7], **CALL** [9] oder **PTT** [11].

### 2. **SUBAUDIOTON CTCSS einstellen**

Ihr Funkgerät kann, je nach Einstellung und verwendetem Kanal auf zwei verschiedene Arten funktionieren:

#### **Offener Funkverkehr (open traffic):**


In diesem Fall hören Sie jede Kommunikation, die auf dem gewählten Funkkanal ausgesendet wird.

#### **Gruppenruf (CTCSS):**

Durch die CTCSS-Subaudiotöne werden parallel zur Übertragung unhörbare Kennungstöne mit ausge-

sendet, die ein gezieltes Rufen bzw. Gerufen werden von Stationen mit der gleichen Kennung ermöglicht. Das Gerät bleibt dann solange stummgeschaltet, bis es die gültige Kennung identifiziert.

**Um diese Funktion zu aktivieren gehen Sie wie folgt vor:**

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie zwei Mal die Taste "F" bis im Display Kanal 1 und das blinkende Ziffernfeld für die CTCSS-Subaudiotöne erscheint.
3. Wählen Sie nun über die Tasten ▲ oder ▼ einen gewünschten Kennungston aus. Insgesamt stehen Ihnen 38 Töne zur Verfügung (siehe auch Tabelle).
4. Um die aktuelle Einstellung zu übernehmen, drücken Sie die Taste .

Nun empfängt das ALAN 443 nur Empfangssignale mit dem eingestellten Kennungston. Im Sendemodus wird der Kennungston mit ausgesendet. Wenn Sie die Funktion deaktivieren möchten, wählen Sie die Einstellung "00".

**3. Zweikanalüberwachung (DUAL WATCH)**

Diese Funktion erlaubt zwei beliebige Kanäle Ihrer Wahl zu überwachen. Um die Zweikanalüberwachung einzustellen gehen Sie wie folgt vor:




1. Schalten Sie das ALAN 443 ein.
2. Wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten [6] einen der zwei Kanäle aus, den Sie überwachen wollen z.B. Kanal 4.
3. Drücken Sie mehrmals die Taste F [8] bis im Display der Schriftzug **DW** [3] blinkt.
4. Wählen Sie nun über die Taste ▲ oder ▼ [6] den zweiten Kanal aus, z.B. Kanal 2. Nach ca. 1 Sek. wird der zweite Kanal übernommen und die Zweikanalüberwachung gestartet.

Sobald nun auf einem dieser Kanäle ein Empfangssignal anliegt, das die eingestellte Schwelle der Rauschsperrschreitet, stoppt das Funkgerät auf diesem Kanal und Sie hören das empfangende Signal. Fällt das Signal für längere Zeit aus, schaltet das Funkgerät wieder zwischen den beiden eingestellten Kanälen hin und her. Um die Zweikanalüberwachung zu unterbrechen, drücken Sie kurz die Tasten **ENTER** [7], **CALL** [9] oder **PTT** [11].

**4. Roger Beep: Quittungston beim Beenden der Übertragung**

Der Roger Beep signalisiert dem Funkpartner das Beenden der Funkübertragung (loslassen der **PTT-Taste**[11]). Die Quittungstöne werden automatisch nach Beenden einer jeden Sendung mit ausgesendet. Diese Funktion ist ab Werk aktiviert.

Ausschalten des Quittungston:



1. Drücken Sie wiederholt die Taste **F** [8] bis im Display "**oN**" gefolgt von  erscheint
2. Wählen Sie mit der Taste "**▲**" [6] "**OFF**" aus.
3. Durch Drücken der Taste  [7] wird die Einstellung bestätigt.
4. Der Roger Beep ist nun deaktiviert und das Symbol  erlischt im Display [3].





#### 5. Ausschalten der Tastaturtöne

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **F** [8] bis im Display "**oN**" mit dem Schriftzug **Beep** blinkt.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** [6] die Einstellung "**oFF**" aus.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung die Taste  [7]; der Schriftzug **Beep** erlischt im Display [3].

#### 6. Reichweitenkontrolle

Das ALAN 443 ist mit einer Reichweitenkontrolle ausgestattet, d.h. solange sich zwei PMR-Geräte noch innerhalb der gegenseitigen Funkreichweite befinden, wird dies durch ein Symbol  im Display angezeigt. Sobald der Kontakt zwischen den Geräten über einen Zeitraum von 1 Minute nicht mehr hergestellt werden kann, ertönt ein akustisches Warnsignal und im Display blinkt das Symbol  um anzuzeigen, das sich das Gerät außerhalb der Funkreichweite befindet.

a) Reichweitenkontrolle programmieren:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste "**F**", bis im Display die Einstellung "**OFF**" und das blinkende Symbol  erscheint.
3. Wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** [6] die Einstellung "**ON**" aus.
4. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste .
5. Nehmen Sie die gleiche Einstellung bei dem zweiten Gerät vor.



b) Reichweitenkontrolle aktivieren:



1. Nehmen Sie die Einstellung der Reichweitenkontrolle wie im vorhergehenden Absatz beschrieben vor.
2. Schalten Sie beide Geräte aus.
3. Schalten Sie die Geräte nacheinander (auf keinen Fall gleichzeitig) wieder ein. Zwischen dem Einschalten der beiden Geräte dürfen max. 5 Sekunden liegen.

#### Überwachung durch Alarmsensor


Ihr ALAN 443 ist mit einer Alarmfunktion ausgestattet, die es ermöglicht, z.B. Ihr Fahrzeug über einen

Alarmsensor (Art. 29304, nicht im Lieferumfang) zu überwachen. Für diese Funktion werden zwei PMR-Geräte benötigt.

### 7. Überwachung durch Alarmsensor

- 1) Befestigen Sie den Alarmsensor wie in der Bedienungsanleitung beschrieben an Ihrem Fahrzeug.
- 2) Stecken Sie das Anschlusskabel des Sensors in die Mikrofon-/Ladebuchse MIC/CHG [13] der Überwachungsstation.
- 3) Wählen Sie über die ▲ oder ▼ [6]-Tasten einen Kanal mit CTCSS-Subton Belegung aus (z.B. Kanal 5, CTCSS-Ton 32).
- 4) Stellen Sie die gewünschte VOX-Empfindlichkeit ein (Werkseinstellung Stufe 2).
- 5) Drücken Sie die **“F“-Taste** sieben mal bis **“OFF“** und das blinkende  Symbol im Display erscheint.
- 6) Wählen Sie über die ▲ oder ▼ [6]-Tasten die Einstellung **“ON“** oder **“OFF“**.
- 7) Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste  [7].



Eine Minute nach dem die Alarmüberwachung eingestellt wurde, wird der Alarmmodus aktiviert. Sobald der Sensor hoch klingende Geräusche registriert, z.B. durch gewaltsames Aufhebeln der Autotür oder Einschlagen von Glas, sendet die Station ein Alarmsignal an die Kontrollstation. Erst danach setzt bei dem Gerät selbst ein kontinuierlich anhaltender Alarm-Ton ein. Nachdem die Kontrollstation das Alarmsignal empfangen hat, ertönt ebenso ein Alarm-Ton und im Display erscheint das Symbol .

**Anmerkung:** Für diese Funktion werden 2 PMR-Geräte benötigt, die über die gleiche Kanal- und CTCSS-Subton-Einstellung verfügen müssen. Nur ein Gerät kann mit dem Alarm-Sensor verbunden und entsprechend auf den Überwachungsmodus eingestellt werden.

### 8. Resetfunktion

Sollte Ihr Gerät abnormale Funktionen aufweisen oder wenn Sie alle vorgenommenen Programmierungen löschen wollen, können Sie durch Drücken der Taste **“F“** [8] (mind. 2 Sekunden) bei gleichzeitigem Einschalten des Funkgerätes einen RESET vornehmen. Danach sind alle Funktionen auf Werkseinstellung zurückgesetzt.